

Distr.
GENERAL

S/PRST/1994/64
4 November 1994
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



بيان من رئيس مجلس الأمن

في الجلسة ٣٤٥١ لمجلس الأمن، المعقودة في ٤ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩٤، فيما يتصل بنظر المجلس في البند المعنون "الإطار المتفق عليه المؤرخ ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤ بين الولايات المتحدة الأمريكية وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية"، أدلى رئيس مجلس الأمن بالبيان التالي باسم المجلس:

"يذكر مجلس الأمن بالبيانات التي أدلى بها رئيس المجلس في ٨ نيسان/أبريل ١٩٩٣ (S/25562) و ٢١ آذار/مارس ١٩٩٤ (S/PRST/1994/13) و ٣٠ أيار/مايو ١٩٩٤ (S/PRST/1994/28)، وبقراره ذي الصلة بالموضوع.

"ويؤكد مجلس الأمن مجددا الأهمية الحاسمة التي تتسم بها ضمانات الوكالة الدولية للطاقة الذرية بالنسبة إلى تنفيذ معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية (المعاهدة) وإلى المساهمة التي يحققها التقدم المحرز في مجال عدم الانتشار في صون السلم والأمن الدوليين.

"ويلحظ مجلس الأمن مع الارتياح "الإطار المتفق عليه بين الولايات المتحدة الأمريكية وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية" (الإطار المتفق عليه)، المؤرخ ٢١ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٤، باعتباره خطوة إيجابية في اتجاه جعل شبه الجزيرة الكورية خالية من الأسلحة النووية، وصون السلم والأمن في المنطقة.

"ويلحظ مجلس الأمن أن طرفي الإطار المتفق عليه قررا (١) التعاون على إبدال مرافق المفاعلات التي تستخدم الغرافيت، والمرافق المرتبطة بها بجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، بمنشآت للطاقة ذات مفاعلات تستخدم الماء الخفيف؛ و (٢) الانتقال نحو التطبيع التام للعلاقات السياسية والاقتصادية؛ و (٣) العمل معا من أجل إشاعة السلم والأمن في شبه الجزيرة الكورية وهي خالية من الأسلحة النووية؛ و (٤) العمل معا على تعزيز النظام الدولي لعدم الانتشار النووي.

"ويحيط مجلس الأمن علما بقرار جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، المعلن عنه ضمن الإطار المتفق عليه، أن تبقى طرفا في معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية. كما يلاحظ المجلس قرار جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية أن تمثل على الوجه الأكمل للاتفاق الخاص بالضمانات المبرم بينها وبين الوكالة الدولية للطاقة الذرية (INFCIRC/403)، وذلك في إطار المعاهدة.

"ويشدد مجلس الأمن على أن اتفاق الضمانات يظل ملزما وناظدا، ويتطلع إلى أن تتصرف جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية بموجبه. ويطلب المجلس إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية أن تتخذ جميع الخطوات التي تراها ضرورية وأن تقوم، بعد أن تجري مشاورات مع جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية حول التحقق من صحة واكتمال التقرير الأولي لجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية بشأن كل المواد النووية الموجودة لديها، بالتحقق من امتثال جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية امتثالا تاما لاتفاق الضمانات المعقود بينها وبين الوكالة.

"ويلاحظ مجلس الأمن، مع الموافقة، قرار جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية، المعلن عنه ضمن الإطار المتفق عليه، تجميد مرافق مفاعلاتها التي تستخدم الغرافيت، والمرافق المرتبطة بها، والذي يشكل تدبيرا طوعيا يتجاوز ما تقضي به معاهدة عدم الانتشار وما يقضي به اتفاق الضمانات المبرم بين الوكالة الدولية للطاقة الذرية وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية.

"ويلاحظ مجلس الأمن كذلك، وقد تلقى تقريراً شفويا من المدير العام للوكالة الدولية للطاقة الذرية، أن أنشطة الرصد التي تضطلع بها الوكالة الدولية للطاقة الذرية فيما يتصل بهذا التدبير الطوعي تدخل في نطاق أنشطة التحقق التي يضطلع بها في إطار اتفاق الضمانات المبرم بين الوكالة الدولية للطاقة الذرية وجمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية.

"ويطلب مجلس الأمن إلى الوكالة الدولية للطاقة الذرية أن تتخذ جميع الخطوات التي ترى أنه يلزم اتخاذها ترتيبا على الإطار المتفق عليه لرصد التجميد.

"ويطلب مجلس الأمن إلى الوكالة أيضا أن تستمر في إفادته عن تنفيذ اتفاق الضمانات إلى أن تمتثل جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية تماما لهذا الاتفاق، وأن تقدم إليه تقريراً عن أنشطتها المتصلة برصد تجميد المرافق المحددة.

"ويؤكد مجلس الأمن مجددا أهمية الإعلان المشترك الذي أصدرته جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية وجمهورية كوريا بشأن جعل شبه الجزيرة الكورية خالية من الأسلحة النووية، ويرحب بقرار جمهورية كوريا الشعبية الديمقراطية اتخاذ خطوات لتنفيذ ذلك الإعلان بصورة منتظمة، والدخول في حوار مع جمهورية كوريا، حيث أن الإطار المتفق عليه سيساعد على تهيئة مناخ يشجع على ذلك الحوار.

"يقرر مجلس الأمن أن يبقى هذه المسألة قيد نظره".

— — — — —